

[®]
WORTEX



Model:

XLT

**BD 2025-1 DLi
BD 2025 DLi**

**Operating Instructions
and maintenance**

Cordless drill



EAC

Content

Equipment Description	4
Technical specifications	5
Supply package	5
Safety regulations	6
Operation	9
Care and maintenance	13
Storage and transportation	14
Troubleshooting	14
Warranty obligation	15

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products branded . **WORTEX**

Therefore, specifications, design and equipment are subject to change without notice.

We deeply apologize for any inconvenience this may have caused.

The cordless drill/driver **WORTEX** is characterized by high durability and guaranteed reliability. This cordless screwdriver is designed for screwing and unscrewing screws/screws as well as drilling holes in wood, metal, ceramics.



Read these operating and maintenance instructions carefully. Keep it in a protected place.
WARNING - the operating instructions must be read to reduce the risk of damage.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Use headphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

Attention! The WORTEX BD 2025-1 DLi is equipped with a 13 mm metal chuck.

IMPORTANT!!! Both models are equipped with a pulse operation function and an electronic speed and torque setting function (p. 12)

Equipment Description



BD 2025-1 DLi
BD 2025 DLi

- 1** Quick-release chuck
- 2** Torque switching ring
- 3** Gearbox speed switch
- 4** LED illumination
- 5** RPM adjustment and activation of the pulse function
- 6** Battery retainer
- 7** Direction of rotation switch
- 8** Ventilation
- 9** Trigger switch

Technical specifications

Parameters \ Model	BD 2025-1 DLi	BD 2025 DLi
Battery voltage	18 B	18 B
Battery type	Li-ion	Li-ion
Idle speed:		
1st speed	0-450 rpm	0-450 rpm
2nd speed	0-1550 rpm	0-1550 rpm
Maximum torque	50 N·m	50 N·m
Number of torque stages	21+1	21+1
Quick-action chuck	13 mm	10 mm
Maximum bore diameter:		
wood	35 mm	35 mm
metal	13 mm	10 mm
Maximum diameter of screws	8 mm	8 mm
Reverse	Yes	Yes
Backlighting	Yes	Yes
Weight, kg	0,86	0,86

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool. The temperature range when using the power tool is -9°C to +35°C. If the ambient temperature is below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended.

Specified specifications may vary within $\pm 5\%$.

Supply package

BD 2025-1 DLi / article	1329838			
Screwdriver drill	1			
Battery	2x2 A*h			
Charger	1x2 A			
BD 2025 DLi / article	1329834	1329835	1329836	1329837
Screwdriver drill	1	1	1	1
Battery	-	1x1.5 A*h	2x1.5 A*h	2x2 A*h
Charger	-	1x1.5 A	1x2 A	1x2 A

Matching table for chargers and batteries

Cordless drill/driver	Charger model	Charge Characteristics	Battery model	Approximate charging time
BD 2025-1 DLi	Wortex FC 2115-1, WORTEX FC 2120-1 ALL1, WORTEX FC 1515-1 ALL1, WORTEX FC 2110-1 ALL1, WORTEX FC 2115-2 ALL1, WORTEX FC 2120-2 ALL1	Input: 220-240 V~/ 50 Hz Output: 18 V, 2.0 A / 4 A	WORTEX CBL 1820 ALL1, WORTEX CBL 1820-1 ALL1, WORTEX CBL 1840 ALL1, WORTEX CBL 1840-1 ALL1, WORTEX CBL 1860 ALL1	1 h/ 0.5 h
BD 2025 DLi	Wortex FC 2115-1, WORTEX FC 2120-1 ALL1, WORTEX FC 1515-1 ALL1, WORTEX FC 2110-1 ALL1, WORTEX FC 2115-2 ALL1, WORTEX FC 2120-2 ALL1	Input: 220-240 V~/ 50 Hz Output: 18 V, 2.0 A / 4 A	WORTEX CBL 1820 ALL1, WORTEX CBL 1820-1 ALL1, WORTEX CBL 1840 ALL1, WORTEX CBL 1840-1 ALL1, WORTEX CBL 1860 ALL1	1 h/ 0.5 h

Safety regulations

The following pictograms appear throughout this manual:

	Indicates danger of injury, risk to life and possible damage to the appliance if the specified instructions are not followed.
---	---



Indicates a danger of electric shock.

Read these operating instructions carefully before using the unit. Familiarize yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure correct operation, always follow the instructions in these operating instructions. Keep these operating instructions close to the device at all times.



The following basic precautions must be observed when using this power tool to protect against injury, electric shock, or fire. When using this power tool, strictly follow all the instructions in this manual. Pay close attention to the safety regulations

Before plugging the charger into the mains supply, make sure that the mains voltage corresponds to the value specified in the device specifications.

Immediately stop using the device in cases where:

1. The socket, plug, power cable of the charger are damaged, cut, broken.
2. Damaged or broken switch (does not turn the unit on or off).
3. Appearance of smoke or burning odor.

General safety rules



WARNING: Read all safety rules and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Retain all instructions and directions for future reference.

1 Workplace safety

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered or poorly lit workplaces cause injuries.
- Do not operate the power tool in an explosive environment, such as one where flammable liquids, gases, or dust are present. The power tool creates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away while operating the power tool.
- Do not get distracted - this can cause you to lose control while working and cause injury.

2 Electrical safety

- Use only original batteries. Use of incompatible batteries may result in tool failure, personal injury and fire hazard
- Do not expose the power tool to rain or wet conditions.
- The plug of the charger must match the socket to be connected. Do not modify the plug in any way. Before switching on, check that the supply voltage of your device corresponds to the mains voltage; check that the cable, plug and socket are in good condition, if these parts are defective, further operation is prohibited.
- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move, or remove the plug from the outlet. Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.

- Do not open the battery under any circumstances. Doing so may cause injury, chemical burns, short circuits and even fire!
- Charge the batteries only with the original battery charger. The use of third-party chargers may result in battery failure.
- Do not disassemble the charger.

3 Personal safety

- Be careful, constantly watch what you are doing, use common sense when operating power tools.
- Do not use the power tool while you are fatigued or under the influence of medication or drugs, or while under the influence of alcohol or drugs. Doing so could result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Protective equipment such as a respirator, non-slip boots, hard hat, and hearing protection used under proper conditions will reduce the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the unit. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source. Do not keep your finger on the switch when carrying the power tool.
- Do not reach out. Maintain proper stance and balance when operating the power tool. This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts of the unit. Keep your hands dry and clean.

4 Safety instructions for using the cordless drill/driver

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for your application. The right power tool will allow you to perform your work more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch is defective and does not turn the device on or off. A power tool that cannot be controlled by the switch carries risks and must therefore be repaired immediately.
- Remove the battery from the unit before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This safety measure reduces the risk of unintended starting of the cordless tool.
- Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. The power tool is dangerous in the hands of inexperienced users.
- Hold the power tool securely while working. High torque can cause the device to rotate backwards.
- Maintain the power tool in proper condition. Inspect the tool for runout, alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the power tool. If damage is present, repair the tool before use.
- Keep accessories sharpened and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges increase productivity and reduce the risk of overloading the power tool.

- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work to be performed. Using the power tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.
- Make sure that the tooling used is properly installed and securely fastened.
- Securely clamp the object to be worked on. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.
- Do not allow contact with ground or grounded surfaces such as pipes, radiators, radiators, etc.
- The machine should only be operated with batteries specifically designed for it, the use of other types of batteries may cause injury and fire.
- Under poor maintenance conditions, fluid may leak from the battery pack, avoid contact with it. In case of accidental contact, flush with water. If liquid gets into the eyes, medical attention should be sought. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces, as the working tool may touch hidden wiring or the machine cable during operation. If the working tool touches a live wire, accessible metal parts of the hand-held machine may become energized and cause an electric shock to the operator.
- Hold the machine by the insulated surfaces designed to be held by hand when performing an operation in which fasteners (screws or screws to be tightened) may come into contact with concealed wiring or their own cable. If they come into contact with an energized wire, the metal parts of the machine that can be touched become energized and the operator may be electrocuted.

5 Safety rules for operating power tools

- Turn the unit on for 30 seconds without load before operation. If excessive vibration, noise, sparking, or other problems are detected, turn off the unit immediately; Call for service to correct the problem.
- Have your power tool repaired and serviced only by authorized service stations and qualified personnel using only original spare parts. Attempting unqualified repairs, making changes to the device design does not guarantee further correct operation and safety of the power tool.

Operation



Before installing, repairing or servicing the device, always switch off the device, remove the battery and/or disconnect the mains plug of the charger from the supply socket!

Attention! Tool operating mode: S2-30 min. This means to run the tool for 30 minutes and then stop it for 15 minutes.

Before initial commissioning

Check that the rated voltage and frequency of the mains supply corresponds to the parameters stated in the specifications of the charger. Read these instructions carefully before using the device.

Important: Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and proper operation of moving parts. Be sure to check that all screws on the power tool are tight and adjust all adjustments. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, minor deviations may occur due to transportation of the product.

Battery charging

WARNING: Fully charge the batteries before commissioning.

Follow the steps below to charge the battery:

- Remove the battery from the drill/driver. To do this, press the battery lock and pull the battery according to the diagram below;
- Connect the battery to the supplied charger;
- Connect the charger to the mains supply. Make sure that the mains supply meets the following requirements: ~220-240V / 50Hz.
- The battery charge level during charging is determined by the indicator light on the charger: red color corresponds to not finished charging process, green color corresponds to full battery charge.
- Once the battery is connected to the tool, the battery charge level is indicated by light indicators: . The red light corresponds to a low charge level, the green light corresponds to a high charge level.

The approximate time for a full charge at an ambient temperature of 20° C is given in the "Charger Compliance Table". The time may vary depending on the ambient temperature and mains voltage as well as the capacity of the battery to be charged.

Use only the original WORTEX battery charger to charge the battery.

Recommendations for the use of batteries:

- These batteries are designed with Li-Ion technology.
- This type of battery does not have to be fully charged

- It is not recommended to deeply discharge the battery.
- Do not store this battery in a discharged state.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not drop or drop the battery.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals.

WARNING: If the battery becomes discharged during use and the screwdriver stops, do not press the trigger switch again as this may shorten the life or damage the battery. Charge the battery before further use.

Installing and removing



CAUTION Always make sure the tool is turned off before making any adjustments or settings.



1 Spread the chuck cams by hand while rotating the chuck in a counterclockwise direction, enough to insert the bit/drill bit freely into the chuck.

2 Make sure that the bit/drill is fully inserted into the chuck.

3 Turn the chuck clockwise until the chuck cams engage the bit/drill bit. Make sure that the tooling is locked without misalignment

Turning the device on and off

1 Insert the charged battery into the screwdriver. Make sure that the battery is securely locked in place.

2 Press the trigger switch to start the drill/driver. The switch is sensitive to the amount of pressure. The maximum pressure corresponds to the maximum rotation speed of the drill motor.

3 Release the trigger switch to stop the tool.

Switching direct/reverse rotation modes

CAUTION: When changing the switch position, make sure that the trigger switch is not in the depressed position and the motor is not rotating at that moment.

- The position of the forward/reverse rotation switch determines the direction of rotation of the drill chuck.

- To select forward rotation mode, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation switch to the left.

- To select reverse rotation mode, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation switch to the right.

- To lock the trigger switch, move the forward/reverse rotation switch to the center position.

speed changeover

This screwdriver is equipped with a two-speed gearbox. Use the speed switch to switch the speed of the gearbox.

NOTE: To avoid damage to the gearbox, only change speeds when the engine is at a standstill.

1st speed - 0-450 min⁻¹ - designed for screwdriving and unscrewing, and for working with large diameter drills.

2nd speed - 0-1550 min⁻¹ - designed for working with small diameter drills

Important: Whenever changing gearbox speeds, it is recommended that the tool is first switched on briefly without load to ensure that the gears engage.

Torque limitation

This screwdriver is equipped with a multi-stage torque limiter. This allows you to adjust and limit the screwdriving force of screws/screws.

To set the torque, turn the torque toggle ring to the desired position.

When the ring is rotated counterclockwise, the torque value decreases.

Turning the ring clockwise increases the torque value. The clockwise end position locks the safety clutch and the screwdriver is set to drilling mode. (Symbol) 

Pulse function and three-stage speed control

To activate it, press the  button for 2 seconds. At the same time the indicator  will light up on the body. To deactivate this function, press the  key again for 2 seconds and the indicator light on the screwdriver will turn off.

This function is required when drilling into smooth metal surfaces (stainless steel) or when unscrewing damaged fasteners.

In addition, the tool is equipped with a three-stage revolutions adjustment function. Thus, by briefly pressing the key  it is possible to switch the maximum revolutions within 3 stages, which will be indicated by the corresponding light indicator (Fig.1).

Fig. 1



Recommendations for use

- Do not use dull/damaged bits and drills.
- Select the correct type of bit for removing and tightening screws/screws to prevent the work tool from popping off.
- For drilling wood, use twist, feather, screw or core wood drill bits.
- Use twist drill bits or metal core drill bits for drilling metal.
- Make sure that the workpiece to be machined is securely clamped.

- When drilling thin material, use a pad under the material to prevent damage to the material.
- The force on the screwdriver must be applied in the direction of drilling to avoid jamming/damage to the drill bit.
- Use sufficient force to keep the drilling process moving, but do not apply excessive force to avoid overloading/locking the motor.

Hold the screwdriver firmly to prevent reverse rotation.

- Select a speed and force that allows drilling without overheating the workpiece or overloading the device. Applying too much pressure when drilling will result in:

- 1) drill bit overheating;
- 2) premature wear of the device;
- 3) blunting or damage to the drill bit;
- 4) drilling poor quality holes.

- If it is necessary to drill holes with a larger diameter, it is recommended to drill a smaller diameter hole and then finish drilling with a drill of the required diameter. In addition, it is recommended to lubricate the drill bit with a small amount of oil to improve the drilling process and increase the service life of the drill bit.

WARNING: If the drill bit jams while drilling, immediately release the trigger switch, stop work and determine the cause of the jam. Do not press the switch as this may damage the motor.

- To minimize the possibility of prying and damage to the material, reduce the pressure on the screwdriver when you finish drilling the through hole.

Care and maintenance



CAUTION: Before installing, repairing or servicing the device, you must always turn off the device, remove the battery and/or unplug the mains plug from the socket!

- Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.
- The power tool may only be serviced by qualified personnel of authorized service centers.
- Maintenance performed by unqualified personnel can cause tool breakage and personal injury.
- It is recommended that the tool be serviced every 50 hours of operation.
- When servicing the power tool, use only recommended replacement consumables, attachments, accessories.
- Use of non-recommended consumables, attachments, and accessories may cause damage to the power tool or personal injury. Use of certain cleaning agents such as: gasoline, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Regular maintenance

- Periodically wipe the unit with a clean cloth or blow it out with compressed air at low pressure.
- Keep moving parts, switches, chuck, ventilation openings and the unit's case as clean and free of dirt and dust as possible.
- We recommend that you always clean the device immediately after using it.

- Clean the unit regularly by wiping with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment.
- Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its life.

Storage and transportation

- Store the power tool in a safe and moisture-protected place, away from children.
- Do not store the device near acids, alkalis and other corrosive chemicals.
- When transporting the unit, place it in its original packaging or a suitably sized, solid-walled box.
- Always remove the battery from the unit when storing it for long periods of time.
- Do not expose a discharged battery to prolonged storage. Charge it before storing it for long periods of time.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
<u>The switch is on, but the motor does not run</u>	Loose battery connection.	Check that the battery is properly connected.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The battery is completely discharged.	Charge the battery.
	The battery is damaged.	Contact the service center.
<u>Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises</u>	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the motor.	Remove extraneous objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>Heavy sparking</u>	Excessive wear or damage to the motor.	The electric motor must be replaced. Contact the service center.
<u>The battery is not charging</u>	Damage to the charger or battery.	Contact the service center.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In case of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialized service centers.

Disposal and environmental protection

The tool and its packaging must be recycled. Protect the environment from contamination. Keep the tool clean when using it. The packaging and packing materials of the tool should be handed over for recycling. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. Nevertheless, in order to prevent negative environmental impact, when the tool is no longer used (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be taken to a scrap metal and plastic recycling center. Disposal of power tools and component parts consists in complete disassembly and subsequent sorting by types of materials and substances for further melting or use in recycling. The tool packaging should be disposed of without causing ecological damage to the environment in accordance with the applicable standards and regulations.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating manual before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the device without reading the operating instructions and familiarizing yourself with the device.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earmuffs, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device if they cannot be repaired in the conditions of authorized service centers with original parts or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Warranty obligation

WORTEX tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organization that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the tool, and the confirmation is a correctly filled warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

When submitting the tool to the service center, it is necessary to present it in a clean condition with the indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the product assembly, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service center has carried out a diagnosis of the product.

If the malfunction is the fault of the user, the cost of repair services is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. Correctly filled in warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other document, replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;
- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or heavy use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;
- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering, as well as repairs that were not performed by specialists of service centers repairing the tool . **WORTEX**

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the scope of delivery.

If the tool is used for production purposes, warranty periods may be shortened

Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

The warranty period is 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) for Wortex (Germany).

The service life of the product is 5 years if used properly.

At the end of the service life, maintenance must be carried out by qualified service technicians at the owner's expense, removing wear products and dust.

The product may only be used at the end of its service life if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet the safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. In case of disposal, take it to the appropriate waste collection point.

The manufacturing date (month and year) is indicated on the label on the product's casing.

I am familiarized with the terms of warranty service.

The product was inspected at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, set and appearance.

Buyer's signature

[®]
WORTEX



XLT

Модель:

BD 2025-1 DLi
BD 2025 DLi

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Аккумуляторная дрель-шуруповерт



EAC

Содержание

Описание оборудования	21
Технические характеристики	22
Комплект поставки.....	22
Правила по технике безопасности	24
Эксплуатация.....	27
Уход и техническое обслуживание	31
Хранение и транспортировка	32
Устранение неисправностей.....	32
Гарантийное обязательство	34
Сервисные центры	39

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Аккумуляторные дрели-шуруповерты **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный аккумуляторный шуруповерт предназначен для завинчивания и отвинчивания шурупов/винтов, а также сверления отверстий в дереве, металле, керамике.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Внимание! Модель WORTEX BD 2025-1 DLi оснащена металлическим патроном 13 мм.

ВАЖНО!!! Обе модели оснащены функцией импульсной работы и функцией электронной настройки оборотов и крутящего момента (стр. 30)

Описание оборудования



BD 2025-1 DLi
BD 2025 DLi

- 1 Патрон быстросажимной
- 2 Переключающее кольцо крутящего момента
- 3 Переключатель скорости редуктора
- 4 Светодиодная подсветка
- 5 Регулировка оборотов и активация импульсной функции
- 6 Фиксатор аккумулятора
- 7 Переключатель направления вращения
- 8 Вентиляционные отверстия
- 9 Курковый выключатель

Технические характеристики

Параметры \ Модель	BD 2025-1 DLi	BD 2025 DLi
Напряжение аккумулятора	18 В	18 В
Тип аккумулятора	Li-ion	Li-ion
Число оборотов холостого хода:		
1-я скорость	0-450 об/мин	0-450 об/мин
2-я скорость	0-1550 об/мин	0-1550 об/мин
Максимальный крутящий момент	50 Н·м	50 Н·м
Число ступеней крутящего момента	21+1	21+1
Быстрозажимной патрон	13 мм	10 мм
Максимальный диаметр отверстия:		
дерево	35 мм	35 мм
металл	13 мм	10 мм
Максимальный диаметр шурупов	8 мм	8 мм
Реверс	Да	Да
Подсветка	Да	Да
Масса, кг	0,86	0,86

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

BD 2025-1 DLi / артикул	1329838			
Дрель-шуруповерт	1			
Аккумулятор	2x2 А*ч			
Зарядное устройство	1x2 А			
BD 2025 DLi / артикул	1329834	1329835	1329836	1329837
Дрель-шуруповерт	1	1	1	1
Аккумулятор	-	1x1,5 А*ч	2x1,5 А*ч	2x2 А*ч
Зарядное устройство	-	1x1,5 А	1x2 А	1x2 А

Таблица соответствия зарядных устройств и аккумуляторов

Аккумулятор-шуруповёрт	Модель ЗУ	Характеристики ЗУ	Модель АКБ	Примерное время зарядки
BD 2025-1 DLi	Wortex FC 2115-1, WORTEX FC 2120-1 ALL1, WORTEX FC 1515-1 ALL1, WORTEX FC 2110-1 ALL1, WORTEX FC 2115-2 ALL1, WORTEX FC 2120-2 ALL1	Вход: 220-240 В~/50 Гц Выход: 18 В, 2,0 А/4 А	WORTEX CBL 1820 ALL1, WORTEX CBL 1820-1 ALL1, WORTEX CBL 1840 ALL1, WORTEX CBL 1840-1 ALL1, WORTEX CBL 1860 ALL1	1 ч/ 0,5 ч
BD 2025 DLi	Wortex FC 2115-1, WORTEX FC 2120-1 ALL1, WORTEX FC 1515-1 ALL1, WORTEX FC 2110-1 ALL1, WORTEX FC 2115-2 ALL1, WORTEX FC 2120-2 ALL1	Вход: 220-240 В~/50 Гц Выход: 18 В, 2,0 А/4 А	WORTEX CBL 1820 ALL1, WORTEX CBL 1820-1 ALL1, WORTEX CBL 1840 ALL1, WORTEX CBL 1840-1 ALL1, WORTEX CBL 1860 ALL1	1 ч/ 0,5 ч

Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данного руководства:

	Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.
	Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.



При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности

Перед включением зарядного устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Розетка, вилка, кабель питания зарядного устройства имеют повреждения, порезы, надломы.
2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности



ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.

- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

- Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности

- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

- Вилка подключения зарядного устройства должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего устройства сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

- Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

- Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

- Не разбирайте зарядное устройство.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитная каска и средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.

- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.

- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Одевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.

4 Правила безопасности при работе с аккумуляторной дрелью-шурупвертом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает или не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.
- Извлеките аккумулятор из устройства перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска аккумуляторного инструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- Удерживайте надежно электроинструмент во время проведения работ. Высокий крутящий момент может спровоцировать обратное вращение устройства.
- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.
- Держите оснастку заточенной и чистой. Работа правильно ухоженной оснасткой с острыми режущими кромками увеличивает производительность и снижает риск перегрузки электроинструмента.
- принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.
- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.
- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.
- Не допускайте контакта с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и т.п.
- Эксплуатация машин должна быть осуществлена только со специально предназначенными для них аккумуляторами, применение аккумуляторов других типов может быть причиной травмирования и возгорания.
- При плохих условиях содержания жидкость может вытекать из аккумуляторной батареи, следует избегать контакта с ней. При случайном соприкосновении смыть струей воды. Если жидкость попала в глаза, необходимо воспользоваться медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

- Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или к кабелю машины. При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

- Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удерживания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой или с собственным кабелем. При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

Эксплуатация



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство, извлекайте аккумулятор и/или выньте сетевую вилку зарядного устройства из питающей розетки!

Внимание! Режим работы инструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в продолжение 30 минут, затем его остановку на 15 минут.

Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках зарядного устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ! Перед вводом эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы.

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из дрели-шуруповерта. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор, согласно схеме, указанной ниже;
- Подключите аккумулятор к зарядному устройству, входящему в комплект;
- Подключите зарядное устройство к питающей сети. Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: ~220-240В / 50Гц.
- Уровень заряда аккумулятора в продолжение зарядки определяется по световому индикатору на зарядном устройстве: красный цвет соответствует не законченному процессу зарядки, зеленый соответствует полному заряду аккумулятора.
- Уровень заряда аккумулятора после его присоединения к инструменту отображается через световые индикаторы: . Красный индикатор соответствует низкому уровню заряда, зеленый—высокому.

Примерное время полной зарядки при температуре окружающей среды 20°C указано в «Таблице соответствия зарядных устройств». Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети, а так же емкости заряжаемого аккумулятора.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.

Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:

- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и шуруповерт остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель – это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

Установка и снятие бит/сверл



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен.



- 1 Разведите кулачки патрона руками, вращая патрон в направлении против часовой стрелки, достаточно, чтобы свободно вставить биту/сверло в патрон.
- 2 Убедитесь, что бита/сверло полностью вставлено в патрон.
- 3 Поворачивайте патрон по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона не зафиксируют биту/сверло. Следите, чтобы оснастка зафиксировалась без перекоса.

Включение и выключение устройства

- 1 Установите заряженный аккумулятор в шуруповерт. Убедитесь, что аккумулятор надежно зафиксирован.
- 2 Для запуска дрели-шуруповерта надавите на курковый выключатель. Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя дрели- шуруповерта.
- 3 Отпустите курковый выключатель, чтобы остановить инструмент.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

ВНИМАНИЕ! При изменении положения переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

- Положение переключателя режимов прямого / реверсивного вращения определяет направление вращения патрона дрели-шуруповерта.
- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения влево.
- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения вправо.
- Для блокировки куркового выключателя переведите переключатель прямого / реверсивного вращения в центральное положение.

Переключение скорости вращения редуктора

Данный шуруповерт оборудован двухскоростным редуктором. Для переключения скорости редуктора воспользуйтесь переключателем скорости вращения.

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения редуктора переключать скорости разрешено только при остановленном двигателе.

1-я скорость - 0-450 мин⁻¹ – предназначена для завинчивания и отвинчивания, а также для работы со сверлами больших диаметров.

2-я скорость - 0-1550 мин⁻¹ – предназначена для работы со сверлами малых диаметров

Важно! Рекомендуется каждый раз при переключении скорости в редукторе сначала включить инструмент кратковременно без нагрузки, чтобы убедиться, что шестерни вошли в зацепление.

Ограничение крутящего момента

Данный шуруповерт оборудован многоступенчатым ограничителем крутящего момента. Это позволяет регулировать и ограничивать силу завинчивания шурупов/винтов.

Для установки крутящего момента поверните переключающее кольцо крутящего момента в необходимое положение.

При вращении кольца против часовой стрелки величина крутящего момента уменьшается.

При вращении кольца по часовой стрелке величина крутящего момента увеличивается. Крайнее положение по часовой стрелке блокирует предохранительную муфту и шуруповерт устанавливается в режим сверления. (Символ )

Импульсная функция и трехступенчатая регулировка оборотов

Для её активации необходимо зажать в течение 2 секунд кнопку . При этом на корпусе загорится индикатор . Для того, чтобы отключить данную функцию, необходимо снова зажать клавишу  в течение 2 секунд, при этом, индикатор на корпусе шуруповерта отключится.

Данная функция необходима при засверливании в гладких металлических поверхностях (нержавеющая сталь) или при выкручивании поврежденного крепежа.

Кроме того, инструмент оборудован функцией трехступенчатой регулировки оборотов. Так, при кратковременном нажатии на клавишу  можно переключать максимальные обороты в рамках 3 ступеней, что будет обозначаться соответствующим световым индикатором (Рис.1).

Рис. 1



Рекомендации по эксплуатации

- Не используйте затупившиеся/поврежденные биты и сверла.
- Подбирайте правильный тип бит для откручивания и закручивания винтов/шурупов во избежание соскакивания рабочего инструмента.
- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.
- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.
- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.
- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.
- Усилие на шуруповерт необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.

- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не прилагайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.

Держите шуруповерт крепко во избежание обратного вращения.

- Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к:

- 1) перегреву сверла;
- 2) преждевременному износу устройства;
- 3) затуплению или повреждению сверла;
- 4) сверлению некачественных отверстий.

- При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.

- Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на шуруповерт.

Уход и техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство, извлечь аккумулятор и/или вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.

- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
- Очищайте устройство регулярно протирать влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.
- Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение аккумулятора.	Проверьте правильность соединения аккумулятора.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.

<u>Сильное искрение</u>	Чрезмерный износ или повреждение электродвигателя.	Необходимо заменить электродвигатель. Обратитесь в сервисный центр.
<u>Аккумулятор не заряжается</u>	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 39 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
 - Отсутствия:
1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа,

заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СУ.НВ93.В.00625/21

Срок действия по 18.10.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №1
на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №2
на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)	
Исполнитель: _____	(_____)
(подпись)	(ФИО)
Владелец: _____	
_____ (_____)	
(подпись владельца)	(ФИО)
Утверждаю: _____	Дата ремонта:
(подпись)	
(должность)	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	
Место для печати	

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)	
Исполнитель: _____	(_____)
(подпись)	(ФИО)
Владелец: _____	
_____ (_____)	
(подпись владельца)	(ФИО)
Утверждаю: _____	Дата ремонта:
(подпись)	
(должность)	
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)	
Место для печати	

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспардарча, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. Белгород, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. Волгоград, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. Елец, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-

46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисулин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о. д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижегородск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуповка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Грозовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиници



view all product
manuals at
mymanual.info

